



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Eusebiu Tu Pamphilu Ekklesiastikē Istorìa**

**Eusebius <Caesariensis>**

**Mogvntiae, 1672**

XLIV. De magnitudine animi & beneficentiâ Helenae.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-14478**

ἀληθῆς καλέχεται, ἐν αὐτῷ ἀντὶ τῆς αὐτῆς Δια-  
στάτας μὲν τὰς ἀπορήτους τελετάς τὸν τῶν  
ἄλων σαλῆρα. βασιλεὺς ἢ κἀνταῦθα παν-  
τοίους ἀναθήμασί τε καὶ κόσμοισιν μέγαν ἐγέ-  
ρασε βασιλέα. Ἐδὴ δὲ δύο ταῦτα μνήμης ἐπά-  
ξια αἰώνως, σεμνὰ καὶ ἀσεκαλλῆ καὶ διερῶματα,  
ἃ τὸν δύο μυθικῶν ἀντὶ τῶν Ἑλένη Αὐγούστα Θεῶν  
τῶν αὐτῆς σωτῆρι, Θεοφιλεῖ βασιλέως Θεο-  
φιλῆς μητρη, ἐνσεβῆς τεκμηρία διαθέσεως  
ἰδούσθ, δεξιὰν αὐτῆ βασιλικῆς Ἰερασίας τῆ  
παιδὸς ἀσφαλομένη. καρπὸν δ' ἐπάξιον ἢ  
πρέβους οὐκ εἰς μακρὰν ἀπελάμβανεν ἀγα-  
θοῖς μὲν ἀπασί τὸν πάντα τῆς ζωῆς χρόνον ἐπ' **B**  
αὐτῷ γήραος ἐδῶ διαπεραναμένη. λόγοις δὲ  
καὶ ἔργοις τῶν σωτηριῶν ἀσφαγεμάτων ἐμβα-  
λεῖς ἀσφαλομένη καρπὸς. κἀπειθ' ἔτω βίον  
ἐν σαλῆ καλυπτον, σώματος ὁμοῦ καὶ ψυχῆς ἐν  
ἐρρωμένῳ φρονήματι διανύσασα. ἐφ' οἷς καὶ  
τέλῳ ἐνσεβείας ἐπάξιον, ἀγαθῶν τε ἀσφα  
Θεῶν ἀμοιβὴν καπὶ Ἐ παρόντος ἐνεργῶ βίῳ.

A fterius discipulos suos in ipsa spelunca  
initiaffe, verax testatur historia. Imper-  
ator verò hoc etiam in loco, variis or-  
namentis ac donariis summum omniũ  
Regem veneratus est. Atque hæc duo  
augusta ac pulcherrima monumenta,  
immortali memoria digna in duabus sa-  
cris speluncis, Helena Augusta, reli-  
giosi Imperatoris mater religiosissima,  
piæ devotionis argumenta Deo Serva-  
tori suo dedicavit, cùm filius Imperia-  
lis potentia subsidium ei conferret.  
Nec multò post grandæva mulier di-  
gnum laboribus suis præmium retulit.  
Nam cùm totum vitæ suæ tempus usq̃  
ad prima senectutis limina in summa fe-  
licitate traduxisset, & divinorum man-  
datorum uberes fructus tum verbis  
tum operibus protulisset; ac propterea  
vitam doloris expertem cum summa  
mentis & corporis sanitate peregisset,  
tandem exitum pietati suæ convenien-  
tem, & mercedem bonorum operum  
in hac etiam vita à Deo consecuta est.

CAPUT XLIV.

De magnitudine animi & beneficentia  
Helena.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΔ΄.

Περὶ μεγαλοψυχίας καὶ ἐνοποιίας τῆς Ἑλένης.

**T**ὴν γὰρ τοι σύμπεσαν ἐὼν μεγαλο-  
πρεπεία βασιλικῆς Ἰερασίας ἐμπαυελ-  
θῆσα, μυρία μὲν ἀδρός τοῖς καὶ πόλιν ἐδω-  
ρεῖτο δήμοις, ἰδία τε τῶν ἀεργσιόντων ἐκάστω  
μυρία ἢ τοῖς στρατιωτικοῖς ἑτάμασι δεξιὰ με-  
γαλοπρεπεί δένεμε. πλείσθ' ὅσα πένησι  
γυμνοῖς καὶ ἀσθεῖς ἀτοῖς ἐδίδε. τοῖς μὲν, χρη-  
μάτων δόσεις ποιούμενη. τοῖς δὲ, τὰ πρὸς τὴν  
τῆ σώματος σκέπην δαΰιλως ἐπαρκῆσα ἔ-  
τερας ἀπῆλλατῆς δεσμῆν, μέγαν τε κακο-  
παθεία ταλαιπωρημένης. ἠλευθέρως τε πλεο-  
κλιμένους καὶ πάλιν ἄλλως Ἰερασίας ἀνεκα-  
λεῖτο.

**Q**uipe dum totum Orientem  
cum regali magnificentia pera-  
grat, tum civitatibus, tum privatis qui  
ipsam adibant, innumera beneficia ac-  
ceperunt contulit: innumera quoque  
militaribus numeris liberali manu dis-  
tribuit. Pauperibus autem ac nudis &  
omni ope ac solatio destitutis quam-  
plurima donavit; illis pecuniam, his  
vestem, ad tegendam corporis nudita-  
tem prolixè suppeditans. Alios item  
vinculis, aut metallorum ærurnis af-  
flictos exsolvit, quosdam violentia po-  
tentiorum oppressos liberavit: nonnul-  
los etiam ab exilio revocavit.

CAPUT XLV.

Quomodo Helena in Ecclesiis religiose ver-  
sata sit.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΕ΄.

Ὅπως ἡ Ἑλένη ἐν ταῖς ἐκκλησίαις συνήετο ἢ Ἑλένη.

**T**οῖς τοῖς δὴ ταλαμπρωμένη, ἐδὲ τῆς  
πρὸς τὸν Θεὸν ὁσίας καταλιγώρει.  
Φοιτῶσαν μὲν αὐτὴν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τῆ  
Θεῶν διὰ παντὸς ὁρᾶσθαι παρέχεσθαι.  
λαμπροῖς δὲ καλοκοσμησά κειμηλίοις  
τῆς εὐκτηρίας οἴκους. μὴ δὲ τῆς ἐν ταῖς  
βραχυτάταις πόλεσι παρερῶσα ναῦς. ἦν  
ὡρῶν τῆς θαυμασίαν, ἐν σεμνῇ καὶ ἐν-  
ταλεῖ ἀσεκῶν τῶ πλήθει σωμαγελαζομέ-

**H**ujusmodi operibus cùm ma-  
gnam sibi gloriam comparasset,  
pietatem erga Deum minime negle-  
xit: Nam & assidue, cunctis videnti-  
bus, in Ecclesiam ventitabat, & sacras  
ædes eximiis ornamentis decorabat, ne  
minimarum quidem urbium facella  
despiciens. Itaque videre erat mu-  
lierem profus admirabilem, mode-  
sto ac decenti habitu unà cum reliqua  
multitudine versantem, suamque

